

Ülésszám: HÖ 1/70-4/2015.

## JEGYZŐKÖNYV

Készült a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat  
2015. április 24. (péntek) 09 órakor tartott rendes nyilvános ülésén

Az ülés helye: Polgármesteri Hivatal B épület 36. nemzetiségi szoba  
(1153 Bp. XV., Bocskai u. 1-3.)

Jelen vannak: Kuzma István elnök  
Lukács Mária elnökhelyettes  
Kuzma Istvánné képviselő

Tanácskozási joggal jelen van: Szente László - jegyző megbízottja

Meghívottak:

Kuzma István elnök: Köszönti a jelenlévőket és megállapítja, hogy az ülés határozatképes.

Kuzma István elnök: Ismerteti az előterjesztésben szereplő napirendi pontokat:

1. **Előterjesztés - Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 11/2015.(II.12.) HÖ határozat I. sz. módosítása (később kerül kiosztása)**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök
2. **Előterjesztés - Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2014. évi zárszámadása (később kerül kiosztása)**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök
3. **Előterjesztés - Savez Hrvata u Mađarskoj-Magyarországi Horvátok Szövetségének meghívója**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök
4. **Előterjesztés Testvérvárosi találkozó Donji Kraljevecben 2015. 05. 8.-9-10.**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök
5. **Előterjesztés – Donji Kraljevci pedagógusok látogatása a XIV. kerületi Horvát Iskolába**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök
6. **Előterjesztés - A belsőellenőrzés jelentése alapján készült intézkedési terv**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök
7. **A Bp. XV. HÖ rendkívüli meghívásokra és eseményekre megszavazott összeg**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök
8. **Egyebek -1. Kérelmek -2. Hrvatski Glasnik megrendelése**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök

Kuzma István elnök: Amennyiben nincs észrevétel szavazást, kér a napirendi pontok elfogadására.

Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. április 24. rendes ülés napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Előterjesztés - Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 11/2015.(II.12.) HÖ határozat I. sz. módosítása (később kerül kiosztása)**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök
2. **Előterjesztés - Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2014. évi zárszámadása (később kerül kiosztása)**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök
3. **Előterjesztés - Savez Hrvata u Mađarskoj-Magyarországi Horvátok Szövetségének meghívója**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök
4. **Előterjesztés Testvérvárosi találkozó Donji Kraljevecben 2015. 05. 8.-9-10.**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök
5. **Előterjesztés – Donji Kraljevci pedagógusok látogatása a XIV. kerületi Horvát Iskolába**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök
6. **Előterjesztés - A belsőellenőrzés jelentése alapján készült intézkedési terv**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök
7. **A Bp. XV. HÖ rendkívüli meghívásokra és eseményekre megszavazott összeg**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök
8. **Egyebek -1. Kérelmek -2. Hrvatski Glasnik megrendelése**  
Előterjesztő: Kuzma István elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **20/2015. (IV.24.) HÖ határozata**

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. április 24. rendkívüli ülés napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

1. *Előterjesztés - Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 11/2015.(II.12.) HÖ határozat I. sz. módosítása (később kerül kiosztása)*  
*Előterjesztő: Kuzma István elnök*
2. *Előterjesztés - Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2014. évi zárszámadása (később kerül kiosztása)*  
*Előterjesztő: Kuzma István elnök*
3. *Előterjesztés - Savez Hrvata u Mađarskoj-Magyarországi Horvátok Szövetségének meghívója*  
*Előterjesztő: Kuzma István elnök*
4. *Előterjesztés Testvérvárosi találkozó Donji Kraljevecben 2015. 05. 8.-9-10.*  
*Előterjesztő: Kuzma István elnök*
5. *Előterjesztés – Donji Kraljevci pedagógusok látogatása a XIV. kerületi Horvát Iskolába*  
*Előterjesztő: Kuzma István elnök*
6. *Előterjesztés - A belsőellenőrzés jelentése alapján készült intézkedési terv*  
*Előterjesztő: Kuzma István elnök*
7. *A Bp. XV. HÖ rendkívüli meghívások és események anyagi fedezet*  
*Előterjesztő: Kuzma István elnök*
8. *Egyebek - 1. Kérelmek - 2. Hrvatski Glasnik megrendelése*  
*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

\*\*\*\*\*

1. **Előterjesztés - Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 11/2015.(II.12.) HÖ határozat I. sz. módosítása**  
**Előterjesztő Kuzma István elnök:**

**Kuzma István elnök:** Elnézést kér a képviselőktől, hogy nem tudta időben kiküldeni az 1. és 2. napirendi ponthoz tartozó előterjesztéseket és a hozzá tartozó mellékleteket, de Ő is csak az ülés előtt kapta meg a számviteli ügyintézőtől. Ismerteti az előterjesztésben foglaltakat és egyetértés esetén szavazást, kér.

Hozzászólások:

**Kuzma Istvánné képviselő:** Előbb szeretné átnézni az előterjesztést és csak utána fog szavazni. Olyan dezsavú érzése van, ezt már megtörtént egypárszor és jó párszor úgy kellett meghozniuk a határozatokat a költségvetésről, módosításokról, és a zárszámadásról, hogy nem tudták mit tartalmaznak a mellékletek és bizony nem egyben volt is hiba és ebből nem is kevés bonyodalomuk volt.

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Ez igaz, de mi az oka, hogy most nem kapták meg időben az előterjesztéseket?

**Kuzma István elnök:** Nagyon sok munkája volt a számviteli ügyintézőnek és nem tudta időre elkészíteni.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Elhiszi, hogy sok munkája van a számviteli ügyintézőnek, de ezt a kifogást nem tudja elfogadni. A helyi önkormányzatnál is előfordul, hogy később osztják ki az előterjesztés anyagát, de nem az ülés előtt és nem a költségvetés anyagát. Csak akkor tud bizalmat szavazni a közigazdasági főosztálynak, ha nem élnek vissza a bizalommal.

**Kuzma István elnök:** Amennyiben nincs több hozzászólás szavazást, kér a következő határozati javaslatra.

**Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 11/2015.(II.12.) HÖ határozatát az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben kapott felhatalmazás alapján a 2015. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:**

**1. A 12/2015.(II.12.) HÖ határozat 1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:**

„1. A képviselő-testület a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2015. évi költségvetésének

bevételi főösszegét	2.030 ezer Ft-ban
kiadási főösszegét	2.030 ezer Ft-ban

állapítja meg.”

**2. A 12/2015.(II.12.) HÖ határozat 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:**

„2. A költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatontként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás	
Személyi juttatás	25 ezer Ft
Munkáltatót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó:	38 ezer Ft
Dologi jellegű kiadások:	1.567 ezer Ft
Egyéb működési célú kiadás:	100 ezer Ft

Felhalmozási kiadások:  
Beruházások:

300 ezer Ft”

3. A 12/2015.(11.13.) HÖ határozat 3. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„3. A 2015. évi költségvetés  
bevételeinek és kiadásainak mérlegszerű bemutatását az 1. sz. melléklet  
bevételi előirányzatát feladatonkénti bontásban a 2. sz. melléklet  
kiadási előirányzatát feladatonkénti bontásban a 3. sz. melléklet  
bevételi és kiadási az előirányzatainak felhasználási ütemtervét a 4. sz. melléklet  
szerint hagyja jóvá. „

4. Jelen határozat 2015. április 24. napjától lép hatályba.

Indoklás  
a 21/2015.(IV. 24.) HÖ határozathoz

az 1. ponthoz

Az Emberi Erőforrások Minisztériuma honlapján közzétette a 2015. évi feladatalapú támogatás összegét. A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) a 2015. évben 1.213.315- Ft összegű feladatalapú költségvetési támogatásban részesül.

A Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat a 2015. évi költségvetésében 400.000- forint összegű támogatás nyújtását tervezte az Önkormányzat részére. A támogatás kiutaláshoz szükséges megállapodás aláírásra került, kiutalása folyamatban van.

Fentiek miatt szükséges a költségvetés bevételi és kiadási főösszegének 1.613 e Ft-tal történő növelése, melynek eredményeként az eredeti költségvetésben tervezett 417 e Ft összegű előirányzat 2.030 e Ft-ra nő.

a 2. ponthoz

Az önkormányzat a kapott támogatások összegét a személyi juttatások között elszámolásra kerülő reprezentációs kiadásokra, és az azt terhelő, valamint a telefon használatot terhelő adókra, járulékokra, és dologi kiadásokra, a horvát iskola és horvát szervezetek támogatására, valamint a tevékenységét elősegítő tárgyi eszközök vásárlására fordítja.

a 3. ponthoz

Az 2. pontban foglalt módosítás érinti a Határozat 1-4 sz. mellékleteiben foglaltakat, ezért azok módosítása is szükséges.

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### 21/2015. (IV.24.) HÖ határozata

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 11/2015.(11.12.) HÖ határozatát az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben kapott felhatalmazás alapján a 2015. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:*

1. A 12/2015.(11.12.) HÖ határozat 1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1. A képviselő-testület a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2015. évi költségvetésének  
bevételi főösszegét 2.030 ezer Ft-ban  
kiadási főösszegét 2.030 ezer Ft-ban  
állapítja meg.”

2. A 12/2015.(11.12.) HÖ határozat 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. A költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatokként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás	
Személyi juttatás	25 ezer Ft
Munkáltatót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó:	38 ezer Ft
Dologi jellegű kiadások:	1.567 ezer Ft
Egyéb működési célú kiadás:	100 ezer Ft
Felhalmozási kiadások:	
Beruházások:	300 ezer Ft”

3. A 12/2015.(11.13.) HÖ határozat 3. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„3. A 2015. évi költségvetés  
bevételeinek és kiadásainak mérlegszerű bemutatását az 1. sz. melléklet  
bevételi előirányzatát feladatonkénti bontásban a 2. sz. melléklet  
kiadási előirányzatát feladatonkénti bontásban a 3. sz. melléklet  
bevételi és kiadási az előirányzatainak felhasználási ütemtervét a 4. sz. melléklet

szerint hagyja jóvá. „

4. Jelen határozat 2015. április 24. napjától lép hatályba.

**Indoklás**  
**a 21/2015.(IV. 24.) HÖ határozathoz**

**az 1. ponthoz**

*Az Emberi Erőforrások Minisztériuma honlapján közzétette a 2015. évi feladatalapú támogatás összegét. A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) a 2015. évben 1.213.315- Ft összegű feladatalapú költségvetési támogatásban részesül.*

*A Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat a 2015. évi költségvetésében 400.000- forint összegű támogatás nyújtását tervezte az Önkormányzat részére. A támogatás kiutaláshoz szükséges megállapodás aláírásra került, kiutalása folyamatban van.*

*Fentiek miatt szükséges a költségvetés bevételi és kiadási főösszegének 1.613 e Ft-tal történő növelése, melynek eredményeként az eredeti költségvetésben tervezett 417 e Ft összegű előirányzat 2.030 e Ft-ra nő.*

**a 2. ponthoz**

*Az önkormányzat a kapott támogatások összegét a személyi juttatások között elszámolásra kerülő reprezentációs kiadásokra, és az azt terhelő, valamint a telefon használatot terhelő adókra, járulékokra, és dologi kiadásokra, a horvát iskola és horvát szervezetek támogatására, valamint a tevékenységét elősegítő tárgyi eszközök vásárlására fordítja.*

**a 3. ponthoz**

*Az 2. pontban foglalt módosítás érinti a Határozat 1-4 sz. mellékleteiben foglaltakat, ezért azok módosítása is szükséges.*

**2. Előterjesztés - Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2014. évi zárszámadása**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

Kuzma István elnök: Ismerteti az előterjesztésben foglaltakat és kéri a hozzászólásokat.

Hozzászólások:

Lukács Mária elnökhelyettes: Abban igaza van a képviselőtársának, hogy ilyen nagy terjedelmű anyagot előbb kellett volna megkapniuk. Most az ülésen nincs annyi idejük, hogy tüzetesen átnézzék a táblázatokat.

Kuzma Istvánné képviselő: Ilyen rövid idő alatt nem lehet rendesen átnézni ezt a terjedelmes anyagot, ha hiba van az előterjesztésben akkor azt ki, és mikor korrigálja? Csak ismételni tudja magát a bizalomról.

Kuzma István elnök: Igazuk van, de ezen már nem tud változtatni.

Kuzma Istvánné képviselő: De tud változtatni ezen az elnök úr, mert az együttműködési megállapodás felülvizsgálatakor bele kell írni a határidőket a megállapodásba és akkor nem lesz vita abból, hogy mikorra kell a képviselő-testülethez elküldeni az előterjesztés anyagát! Most úgy kell szavazniuk, hogy nem tudták tüzetesen átnézni az előterjesztés mellékleteit. Az a kérése, ha az ülés után hibát találnak az előterjesztésben azt a jegyzőkönyv leadása előtt, javítsa ki az illetékes. Az nem fogja befolyásolni a meghozott határozatukat

Kuzma István elnök: Megbeszéli a számviteli ügyintézővel, hogy az ülés után közösen nézzék át a mellékleteket, és ahol hibát találnak, azt javítsa ki a jegyzőkönyv elkészülte előtt. Ha egyet értenek a képviselők szavazást, kér a határozati javaslatra.

A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. §-ban és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2014 évi költségvetési zárszámadásáról a következő határozatot hozza:

1. A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat képviselő-testülete a 2014 évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás bevételi és kiadási főösszegét, valamint pénzmaradványát
- |                             |
|-----------------------------|
| 1 612 e Ft bevétellel       |
| <u>1 575 e Ft kiadással</u> |
| 37 e Ft maradvánnyal        |
- hagyja jóvá.

2. A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat képviselő-testülete a 2014 évi költségvetés:
- |   |                  |
|---|------------------|
| a) bevételi és kiadási előirányzatainak alakulását mérlegszerűen az | 1. sz. melléklet |
| b) bevételi előirányzatainak alakulását feladatonkénti bontásban a  | 2. sz. melléklet |
| c) kiadási előirányzatainak alakulását feladatonkénti bontásban a   | 3. sz. melléklet |

- |  |                  |
|--|------------------|
| d) kiadásait és bevételi előirányzatainak alakulását COFOG számok szerinti bontásban a | 4. sz. melléklet |
| e) pénzeszközeinek változását az   | 5. sz. melléklet |
| f) vagyonskimutatását a  | 6. sz. melléklet |
| g) költségvetési maradványát a   | 7. sz. melléklet |
- szerint hagyja jóvá.

3. 2014. évben az önkormányzat adósságállománnyal nem rendelkezik, többéves kihatású döntést nem hozott, adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségei nem keletkeztek.

4. Jelen határozat 2015. április 24. napjától lép hatályba

Indoklás  
a 22/2015.(IV.24.) önkormányzati határozathoz

az 1. ponthoz

Az Önkormányzatnak 2014. évben a központi költségvetésből kapott működési támogatásból, a központi költségvetésből kapott feladatalapú támogatásból, Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzata által nyújtott támogatásból, valamint a 2013. évi maradványának igénybe vételéből keletkezett bevétele összesen 1.612 e Ft összegben.

Az általános működési támogatás és a feladatalapú támogatás a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltétel-rendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII.29.) Korm. rendeletben foglaltak szerint kerültek meghatározásra.

Az Önkormányzat kiadásai a 2014. évi munkatervébe meghatározott feladatok ellátásával kapcsolatban merültek fel összesen 1.575. e Ft összegben.

a 2. ponthoz

Az Áht. 91 § (1-3) bekezdése alapján kerülnek bemutatásra az önkormányzat működési és a felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatainak alakulása mérlegszerűen, egymástól elkülönítetten, együttesen egyensúlyban, ismertetésre kerülnek a pénzeszközök változásai, az önkormányzat vagyona, valamint költségvetési maradvány kimutatása. A működési hiány finanszírozására az önkormányzat az előző évi maradványát vette igénybe. A bevételeket az Njtv. szerinti kötelező feladatok ellátására fordította.

A 68/2013. (XII.29.) NGM rendelet rendelkezik a kormányzati funkciók, államháztartási szakfeladatok és szakágazatok osztályozási rendjéről. A rendelet 1. §-a értelmében a nemzetiségi önkormányzat közfeladatait és egyéb, tevékenységeit, bevételeit, kiadásait és költségeit e rendeletben foglaltak szerint tartják nyilván és számolják el.

a 3. ponthoz

Az Áht. 91 § (2) b) pontja alapján a zárszámadási határozat-tervezet előterjesztésekor a képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a nemzetiségi önkormányzat adósságállományát:

- a) lejárat
- b) a Gst. 3. §-sa szerinti adósságot keletkeztető ügyletek
- c) bel- és külföldi irányú kötelezettségek

szerinti bontásban.

2014. évben az önkormányzat adósságállománnyal nem rendelkezik, többéves kihatású döntést nem hozott, adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségei nem keletkeztek.

a 4. ponthoz

Ezen határozat hatályba léptetésére irányuló rendelkezést tartalmazza.

22/2015. (IV.24.) HÖ határozata

*A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. §-ban és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2014 évi költségvetési zárszámadásáról a következő határozatot hozza:*

*1. A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat képviselő-testülete a 2014 évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás bevételi és kiadási főösszegét, valamint pénzmaradványát*

*1 612 e Ft bevétellel*

*1 575 e Ft kiadással*

*37 e Ft maradvánnyal*

*hagyja jóvá.*

*2. A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat képviselő-testülete a 2014 évi költségvetés:*

a) bevételei és kiadási előirányzatainak alakulását mérlegszerűen az	1. sz. melléklet
b) bevételi előirányzatainak alakulását feladatonkénti bontásban a	2. sz. melléklet
c) kiadási előirányzatának alakulását feladatonkénti bontásban a	3. sz. melléklet
d) kiadásait és bevételi előirányzatainak alakulását COFOG számok szerinti bontásban a	4. sz. melléklet
e) pénzeszközökének változását az	5. sz. melléklet
f) vagyontkimutatását a	6. sz. melléklet
g) költségvetési maradványát a	7. sz. melléklet

szerint hagyja jóvá.

3. 2014. évben az önkormányzat adósságállománnyal nem rendelkezik, többéves kihatású döntést nem hozott, adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségei nem keletkeztek.

4. Jelen határozat 2015. április 24. napjától lép hatályba

*Indoklás*  
a 22/2015.(IV.24) HÖ határozathoz

az 1. ponthoz

Az Önkormányzatnak 2014. évben a központi költségvetésből kapott működési támogatásból, a központi költségvetésből kapott feladatalapú támogatásból, Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzata által nyújtott támogatásból, valamint a 2013. évi maradványának igénybe vételéből keletkezett bevétele összesen 1.612 e Ft összegben.

Az általános működési támogatás és a feladatalapú támogatás a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltétel-rendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII.29.) Korm. rendeletben foglaltak szerint kerültek meghatározásra.

Az Önkormányzat kiadásai a 2014. évi munkatervébe meghatározott feladatok ellátásával kapcsolatban merültek fel összesen 1.575. e Ft összegben.

a 2. ponthoz

Az Aht. 91 § (1-3) bekezdése alapján kerülnek bemutatásra az önkormányzat működési és a felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatainak alakulása mérlegszerűen, egymástól elkülönítetten, együttesen egyensúlyban, ismertetésre kerülnek a pénzeszközök változásai, az önkormányzat vagyona, valamint költségvetési maradvány kimutatása. A működési hiány finanszírozására az önkormányzat az előző évi maradványát vette igénybe. A bevételeket az Njtv. szerinti kötelező feladatok ellátására fordította.

A 68/2013. (XII.29.) NGM rendelet rendelkezik a kormányzati funkciók, államháztartási szakfeladatok és szakágazatok osztályozási rendjéről. A rendelet 1. §-a értelmében a nemzetiségi önkormányzat közfeladatait és egyéb, tevékenységeit, bevételeit, kiadásait és költségeit e rendeletben foglaltak szerint tartják nyilván és számolják el.

a 3. ponthoz

Az Aht. 91 § (2) b) pontja alapján a zárszámadási határozat-tervezet előterjesztésekor a képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a nemzetiségi önkormányzat adósságállományát:

- a) lejárat
- b) a Gst. 3. §-a szerinti adósságot keletkeztető ügyletek
- c) bel- és külföldi irányú kötelezettségek

szerinti bontásban.

2014. évben az önkormányzat adósságállománnyal nem rendelkezik, többéves kihatású döntést nem hozott, adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségei nem keletkeztek.

a 4. ponthoz

Ezen határozat hatályba léptetésére irányuló rendelkezést tartalmazza.

3. Előterjesztés - Savez Hrvata u Madarskoj-Magyarországi Horvátok Szövetségének meghívója

Előterjesztő: Kuzma István elnök

Kuzma István elnök: Ismerteti az előterjesztésben foglaltakat és kéri a képviselőket, hogy testületileg vegyenek részt a jelölőszervezetük április 25-i közgyűlésén. Kéri a hozzászólásokat.

Kuzma István elnök: Amennyiben nincs hozzászólás szavazásra, teszi fel a következő határozati javaslatot:

A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2015. április 25. én testületileg részt vesznek jelölőszervezetüknek a Magyarországi Horvátok Szövetségének, Pécsen megrendezésre kerülő országos közgyűlésén. A személyautóval való oda-vissza utazásra és a 30 napra érvényes autópálya útdíjára 35 000.- Ft-ot szavaz meg.

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### 23/2015. (IV.24.) HÖ határozata

*A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2015. április 25. én testületileg részt vesznek jelölőszervezetüknek a Magyarországi Horvátok Szövetségének, Pécsen megrendezésre kerülő országos közgyűlésén. A személyautóval való oda-vissza utazásra és a 30 napra érvényes autópálya útdíjára 35 000.- Ft-ot szavaz meg.*

#### **4. Előterjesztés Testvérvárosi találkozó Donji Kraljevecben 2015. 05. 8.-9-10.**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Ismerteti az előterjesztésben foglaltakat és tájékoztatja a képviselőket, hogy ma reggel beszélt Donji Kraljevec polgármesterével, Miljenko Horváttal és annyi változás van a májusi rendezvénnyel kapcsolatban, hogy már május 8.-án pénteken du. 2 órára ott kell lenniük az ünnepi ülésen. Az ülés után ezt az információt megbeszéli a rendezvényszervezővel is. Kéri a képviselők hozzászólását.

Hozzászólások:

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Ő csak szombaton tud leutazni a busszal, mert eredetileg 2 naposra volt tervezve a rendezvény és a horvát polgármester is május 9.-10.-ről beszélt.

**Kuzma István elnök:** Nem probléma, mert május 8-án csak a protokoll vendégek lesznek az ünnepi ülésen, másnap viszont 2 busznyian jönnek a kulturális műsorra, akkor kell, hogy többen legyenek.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Mivel nagyon sokan lesznek kint a május 9-10.-én a rendezvényen, mindenképpen szükség lesz még segítőkre. Több mint 50 fővel lesznek jelen, és nem tudnak minden hol ott lenni. A főzősöknél és a táncosoknál is kell, hogy legyen valaki, aki tolmácsol. A horvát vendégek fogadásában eddig is segédkezett Kuzma Orsolya, szombaton Ő is tud menni és a volt képviselőjük, Pótári Attila is jelezte, hogy tud menni segíteni tolmácsolni. Ez úton is köszöni a segítségüket.

**Kuzma István elnök:** Amennyiben több hozzászólás nincs szavazásra, teszi fel a következő határozati javaslatot:

**A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2015. május 08., 09., 10.-én a HÖ képviselő-testülete, a XV. kerületi Polgármesteri Hivatallal közösen vesz részt a testvérvárosi Donji Kraljeveci járási napokon és a horvát képviselők, segítenek a szervezésben, lebonyolításban és tolmácsolással segítik a rendezvényen résztvevő delegáció és fellépők munkáját. Az utazással és a kint tartózkodással kapcsolatos költségére 100.000 Ft-ot szavaznak meg.**

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### 24/2015. (IV.24.) HÖ határozata

*A Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2015. május 08., 09., 10.-én a HÖ képviselő-testülete, a XV. kerületi Polgármesteri Hivatallal közösen vesz részt a testvérvárosi Donji Kraljeveci járási napokon és a horvát képviselők, segítenek a szervezésben, lebonyolításban és tolmácsolással segítik a rendezvényen résztvevő delegáció és fellépők munkáját. Az utazással és a kint tartózkodással kapcsolatos költségére 100.000 Ft-ot szavaznak meg.*

#### **5. Előterjesztés - Donji Kraljeveci pedagógusok látogatása a XIV. kerületi Horvát Iskolába**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Ismerteti az előterjesztésben foglaltakat és kéri a képviselőket, vegyenek részt a 2015. 04. 27.-én érkező horvát pedagógusok fogadásában. Várja a hozzászólásokat.

Hozzászólások:

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Mikor érkeznek.

**Kuzma István elnök:** Olyan 9 óra körül. Az igazgatónő fogadja őket és egy kis frissítő után, mennek a tanórákra.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Úgy tudja, hogy ebéd után átbeszélik az órán látottakat és kb. du. 2 órakor már az elnökkel, a képviselőkkel és az idegenvezetővel városnézésre, mennek, ami kb. 4 órás lesz. Utána visszajönnek a kollégiumba és a horvát önkormányzat, megvendégeli hazautazás előtt a pedagógusokat.

**Kuzma István elnök:** Amennyiben nincs több hozzászólás szavazásra, teszi fel a következő határozati javaslatot:

**Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2015. 04. 27.-én a XIV. kerületi Horvát Iskolában fogadják, és látják vendégül a meghívott horvátországi Donji Kraljevec horvát pedagógusokat. A fogadással kapcsolatos költségekre 50.000. Ft-ot szavaznak meg.**

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### 25/2015. (IV.24.) HÖ határozata

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2015. 04. 27.-én a XIV. kerületi Horvát Iskolában fogadják, és látják vendégül a meghívott horvátországi Donji Kraljevec horvát pedagógusokat. A fogadással kapcsolatos költségekre 50.000. Ft-ot szavaznak meg.*

#### 6. Előterjesztés - A belsőellenőrzés jelentése alapján készült intézkedési terv

Előterjesztő: Kuzma István elnök

Kuzma István elnök: Ismerteti az előterjesztésben foglaltakat és kéri a hozzászólásokat.

Kuzma István elnök: Amennyiben nincs hozzászólás szavazásra, teszi fel a következő határozati javaslatot:

**Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzatot érintő „XV. kerületi nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatos Állami Számvevőszéki vizsgálatra készített intézkedési terv végrehajtásának utóellenőrzéséről” készült belső ellenőrzési JELENTÉS alapján készített 1. számú melléklet szerinti Intézkedési tervet elfogadja, és felkéri az elnököt, hogy az intézkedési tervet juttassa el a helyi Önkormányzat Belső Ellenőrzési Osztály vezetőjéhez és a kerület Jegyzőjéhez.**

**Felelős: Kuzma István elnök**

**Határidő: 2015. május 31.**

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### 26/2015. (IV.24.) HÖ határozata

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzatot érintő „XV. kerületi nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatos Állami Számvevőszéki vizsgálatra készített intézkedési terv végrehajtásának utóellenőrzéséről” készült belső ellenőrzési JELENTÉS alapján készített 1. számú melléklet szerinti Intézkedési tervet elfogadja, és felkéri az elnököt, hogy az intézkedési tervet juttassa el a helyi Önkormányzat Belső Ellenőrzési Osztály vezetőjéhez és a kerület Jegyzőjéhez.*

*Felelős: Kuzma István elnök*

*Határidő: 2015. május 31.*

#### 7. Előterjesztés - A Bp. XV. HÖ rendkívüli meghívásokra és eseményekre megszavazott összeg

Előterjesztő: Kuzma István elnök

Kuzma István elnök: Ismerteti az előterjesztésben foglaltakat és megadja a szót a hozzászólásokra.

Hozzászólások:

Lukács Mária elnökhelyettes: Már több alkalommal ígerte a hivatal, hogy megnézik, mit lehet tenni, hogy az elnöknek is legyen egy úgynevezett elnöki keret, olyat, mint a polgármesteri keret, de ez csak ígélet maradt.

Kuzma Istvánné képviselő: Ez így van. De tavaly kaptak segítséget, és azért került bele az szmsz-ükbe, mert a nemzetiségi referens konzultált a közigazgatási főosztály vezetőjével és rá bólintottak a kéréstükre. Most már csak a határozat hiányzik, de ha az is meg lesz, akkor nem fognak úgy járni, mint a mostani ülésen. Külön szerencse, hogy ma üléseznek, mert egyébként megint nem lenne kifizetve a holt napi utazás költsége, mivel nem lenne határozat róla.

Lukács Mária elnökhelyettes: Az utazás költségét megint meg kell előlegezni?

Kuzma Istvánné képviselő: Hát igen, és nem csak a 25.-i utazást, hanem a 27.-i vendégek fogadására szükséges összeget is meg kell előlegezni.

Kuzma István elnök: Amennyiben nincs több hozzászólás szavazásra, teszi fel az előterjesztés határozati javaslatot:

**Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az év folyamán felmerülő váratlan és fontos ügyek megoldására az elnöknek évi 100.000 azaz százezer forintot szavaz meg, a megszavazott pénzügyi kerettel az elnök szabadon rendelkezik. A felhasznált összegről az elnök a soron következő testületi ülésen, írásban számol be a képviselőknek a felhasznált összegről.**

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### 27/2015. (IV.24.) HÖ határozata

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az év folyamán felmerülő váratlan és fontos ügyek megoldására az elnöknek évi 100.000 azaz százezer forintot szavaz meg, a megszavazott pénzügyi kerettel az elnök szabadon rendelkezik. A felhasznált összegről az elnök a soron következő testületi ülésen, írásban számol be a képviselőknek a felhasznált összegről.*



## 8. Előterjesztés - Egyebek

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Ismerteti az előterjesztésbe foglaltakat. Az elnök az elnökhelyettessel közösen bementek az V. kerületi OTP bankba és visszaadták a horvát önkormányzat bankkártyáját, az erről szóló iratot az elnök, bemutatta a számviteli ügyintézőnek.

Továbbá tájékoztatja a képviselőket, hogy a horvát önkormányzat telefonszámlájához tartozó készülékbiztosítást is lemondta. Azért volt szükség a készülék biztosítás lemondására, mert a közgazdasági főosztályon nem tudták, hova könyveljék le ezt a tételt és kérték az elnököt, hogy szüntesse meg. A megszüntetésről szóló dokumentumot is bemutatta az elnök a számviteli ügyintézőnek. Kérdés hozzászólás? Amennyiben nincs kérdés, hozzászólás, először ismerteti az előterjesztésben szereplő kéreimeket.

### 1. Kérelmek

**Kuzma István elnök:** Röviden ismerteti a Horvát Iskolától kapott támogatást, kérő leveleket. (Levél mellékelve) Javasolja, hogy egyenként szavazzák meg a határozatokat. Hozzászólás?

**Kuzma István elnök:** Amennyiben nincs hozzászólás szavazásra, teszi fel a következő határozati javaslatot:

**Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Horvát Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Diákotthon 3.-4. osztályos tanulók horvátországi erdei- iskola program megvalósításához, 30.000 Ft-ot szavaz meg.**

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### 28/2015. (IV.24.) HÖ határozata

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Horvát Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Diákotthon 3.-4. osztályos tanulók horvátországi erdei- iskola program megvalósításához, 30.000 Ft-ot szavaz meg.*

**Kuzma István elnök:** Szavazást kér a következő határozati javaslatra:

**Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Horvát Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Diákotthon 12. osztályos érettségiző diákjainak horvátországi tanulmányi kirándulásra 30.000 Ft-ot szavaz meg**

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### 29/2015. (IV.24.) HÖ határozata

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Horvát Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Diákotthon 12. osztályos érettségiző diákjainak horvátországi tanulmányi kirándulásra 30.000 Ft-ot szavaz meg.*

**Kuzma István elnök:** Szavazást kér a következő határozati javaslatra:

**Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Horvát Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Diákotthonnak Horvátországból tankönyv beszerzésre, 50.000.- Ft-ot szavaz meg.**

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### 30/2015. (IV.24.) HÖ határozata

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Horvát Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Diákotthonnak Horvátországból tankönyv beszerzésre, 50.000.-Ft-ot szavaz meg.*

## 2. Hrvatski Glasnik megrendelése

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Ismerteti az előterjesztésben foglaltakat és kéri a hozzászólásokat.

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Az év elejétől szinte mindegyik számban megjelent egy cikk az önkormányzatokról. Nagyon jó kapcsolatuk van a médiával. Bár csak a XV. kerületi újságban, jelenne meg róluk annyi cikk, mint amennyi a horvát hetilapban jelenik meg róluk.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Jó lenne anyaországi lapokat is jártni, régebben havonta kaptak újságot az anyaországból.

Kuzma István elnök: Amennyiben nincs hozzászólás szavazásra, teszi fel a következő határozati javaslatot:  
Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a magyarországi horvátok hetilapját a Hrvatski Glasnikot a 2015. évre 1 példányban megrendelik. A Hrvatski glasnik hetilap 7500 Ft éves összegét számla ellenében átutalják a Croatica Nonprofit Kft-nek.


Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

31/2015. (IV.24.) HÖ határozata

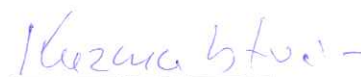
*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a magyarországi horvátok hetilapját a Hrvatski Glasnikot a 2015. évre 1 példányban megrendelik. A Hrvatski glasnik hetilap 7500 Ft éves összegét számla ellenében átutalják a Croatica Nonprofit Kft-nek.*

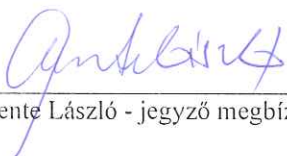
Kuzma István elnök: Amennyiben nincs több észrevétel és hozzászólás, megköszöni a képviselőknek a munkát az ülést, bezárja.

K.m.f.

  
jk-hitelesítő  
aláírása



  
Kuzma István  
elnök aláírása

  
Szenté László - jegyző megbízottja